

תפילה ללאמה

(ללאמה בדמות גבר)

מאת הפנצ'ן לאמה הראשון, לובסנג צ'וקי גיילצן

תרגום: דבורה צביאלי

לאמה שלי, הנשגב במלאכים,
אליך אשא תפילתי –
דמותך האחת מגלמת
את כל הישויות המוארות.
נשיא כל הבודהות רבי הסגולה,
נושא היהלום.

לאמה שלי, הנשגב במלאכים,
אליך אשא תפילתי –
דמותך האחת מגלמת
כל דהרמה קדושה בנמצא.
נשיא כל הבודהות רבי הסגולה,
נושא היהלום.

לאמה שלי, הנשגב במלאכים,
אליך אשא תפילתי –
דמותך האחת מגלמת
את כל הקהילה הברוכה.
נשיא כל הבודהות רבי הסגולה,
נושא היהלום.

לאמה שלי, הנשגב במלאכים,
אליך אשא תפילתי –
דמותך האחת מגלמת
כל מלאך המהלך ברקיעים.
נשיא כל הבודהות רבי הסגולה,
נושא היהלום.

לאמה שלי, הנשגב במלאכים,
אליך אשא תפילתי –
דמותך האחת מגלמת
את כל מגיני הדהרמה.
נשיא כל הבודהות רבי הסגולה,
נושא היהלום.

לאמה שלי, הנשגב במלאכים,
אליך אשא תפילתי –
במיוחד משום שאתה מגלם
כל מגן שיש בעולם.
נשיא כל הבודהות רבי הסגולה,
נושא היהלום.

לאמה שלי, הנשגב במלאכים,
אליך אשא תפילתי –
דמותך האחת מגלמת
כל ארבעת גופיו של הבודהה.
נשיא כל הבודהות רבי הסגולה,
נושא היהלום.

לאמה שלי, הנשגב במלאכים,
אליך אשא תפילתי –
דמותך האחת מגלמת
גוף הדהרמה הנקי מרוב.
נשיא כל הבודהות רבי הסגולה,
נושא היהלום.

לאמה שלי, הנשגב במלאכים,
אליך אשא תפילתי –
דמותך האחת מגלמת
גוף גן עדן של עונג מושלם.
נשיא כל הבודהות רבי הסגולה,
נושא היהלום.

לאמה שלי, הנשגב במלאכים,
אליך אשא תפילתי –
דמותך האחת מגלמת
ריבוא מופעים בריבוא העולמות.
נשיא כל הבודהות רבי הסגולה,
נושא היהלום.

לאמה שלי, הנשגב במלאכים,
אליך אשא תפילתי –
דמותך האחת מגלמת
כל לאמה שיש בעולם,
נשיא כל הבודהות רבי הסגולה,
נושא היהלום.

לאמה שלי, הנשגב במלאכים,
אליך אשא תפילתי –
דמותך האחת מגלמת
את כל מלאכיו של הסוד.
נשיא כל הבודהות רבי הסגולה,
נושא היהלום.